

Musée des beaux-arts 450 536-3033

Du 7 JUIN AU 6 SEPTEMBRE

Exposition estivale

Maison amérindienne 450 464-2500

JUIN À SEPTEMBRE

« Les voitures d'eau »

www.villemsh.ca



DIMANCHE

LUNDI

MARDI

MERCREDI

JEUDI

VENDREDI

SAMEDI

	1 Conseil municipal 20 h Après le 1 ^{er} juin, les terrains doivent être entretenus régulièrement	2 Séance de cour 14 h et 18 h 30	3	4	5 Bureaux fermés à 12 h Journée mondiale de l'environnement	6
7	8 Fin de la 1 ^{ère} période continue de ramassage de branches	9 Inscriptions aux cours de natation pour les résidents 17 h	10	11	12 Bureaux fermés à 12 h	13 Parution Mont-Saint-Hilaire vous informe Fin du drainage du réseau d'aqueduc
14	15	16 Séance de cour 14 h et 18 h 30	17	18	19 Bureaux fermés à 12 h	20
21 Fête des Pères Solstice d'été	22 3 ^e versement taxes municipales	23 Comité consultatif d'urbanisme 19 h Feux d'artifice sur la rivière	24 Fête nationale Activités familiales en collaboration avec Patrimoine Hilairemontais Bureaux et bibliothèque fermés	25 Début de l'horaire estival de la bibliothèque	26 Bureaux fermés à 12 h	27
28 Bibliothèque fermée les dimanches jusqu'au 6 septembre inclusivement	29 Début des programmes de Camps de jour	30				

MAI 2009							JUILLET 2009							
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	
				1	2						1	2	3	4
3	4	5	6	7	8	9	5	6	7	8	9	10	11	
10	11	12	13	14	15	16	12	13	14	15	16	17	18	
17	18	19	20	21	22	23	19	20	21	22	23	24	25	
24/31	25	26	27	28	29	30	26	27	28	29	30	31		

Juillet

Le Richelieu, chemin de la guerre

Un grand festin commença pour célébrer l'alliance entre Français d'une part, Montagnais, Algonquins et Etchemins d'autre part. Cette alliance dura 150 ans jusqu'à ce que les Français perdent la Nouvelle-France en 1763.

La victoire du lac Champlain

Champlain se mit en route à la fin juin 1609 vers le pays des Iroquois. Dès le départ, tout va de mal en pis. Il remonte le Richelieu dans une seule chaloupe plutôt que deux comme prévu et aux rapides de Chambly, il se rend compte que la chaloupe était trop lourde, ce qui lui occasionne bien des difficultés. Ses compagnons de voyage avaient peur des Iroquois et Champlain dut les renvoyer à Québec ; il ne conserve avec lui que deux « volontaires ».

Par la suite, il monte dans un canot huron qui le mène jusqu'au sud du lac Champlain, lieu du combat. Il y avait 60 Montagnais, Algonquins et Hurons, pour affronter 200 Iroquois. Quand les alliés se déplacèrent pour laisser la place aux Français, les Iroquois se lancèrent en avant. Champlain, vêtu de son armure au milieu des Amérindiens nus, prit son arquebuse et visa les trois chefs ; deux d'entre eux furent abattus et le troisième blessé. C'est la déroute totale devant cet homme dont le bâton tuait avec le bruit du tonnerre.

La bataille de Sorel

En 1610, les Amérindiens alliés désiraient vaincre à nouveau les Iroquois ; c'est seulement après cette victoire qu'ils accepteraient d'accompagner Champlain dans ses explorations. Les Iroquois avaient décidé cette fois-ci d'arrêter l'ennemi dès l'embouchure du Richelieu. Avant même d'arriver, Champlain apprenait que des Algonquins et des Hurons, trop impatients, étaient déjà passés à l'attaque. Plus d'une centaine d'Iroquois les avaient repoussés et s'étaient réfugiés dans un fort entouré d'une palissade.

Champlain et les quatre Français qui l'accompagnaient n'arrivent pas à suivre les Montagnais plus agiles qu'eux sur le terrain. Enfin, ils les retrouvèrent et se rendirent sur le champ de bataille. Champlain fut blessé par une flèche qui lui transperça l'oreille et lui entra dans le cou. Il retira la flèche, donna l'assaut à la barricade et gagna finalement le combat. Les Iroquois furent massacrés et les fuyards se noyèrent dans le Richelieu. Les Amérindiens alliés se partagèrent le butin.

Un peu plus tard arrivent plus de quatre-vingts Algonquins et Hurons qui venaient pour livrer bataille. Ils se présentaient trop tard. C'était la deuxième fois en deux ans que les chefs algonquins ne respectaient pas leur engagement. Le long du Richelieu, la guerre était faite de mensonges, de trahison et de cruauté.



Musée des beaux-arts 450 536-3033

Du 7 JUIN AU 6 SEPTEMBRE
Exposition estivale

Maison amérindienne 450 464-2500

JUSQU'EN SEPTEMBRE
« Les voitures d'eau »

www.villemsh.ca



Ville de Mont-Saint-Hilaire

DIMANCHE

LUNDI

MARDI

MERCREDI

JEUDI

VENDREDI

SAMEDI

JUIN 2009

D	L	M	M	J	V	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

AOÛT 2009

D	L	M	M	J	V	S
2	3	4	5	6	7	1/8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

1

Fête du Canada
Bureaux et
bibliothèque fermés

2

Bureaux fermés à 12 h

3

4

Jour de l'Indépendance

5

6

Conseil municipal 20 h
Tournée unique de
ramassage de branches



7

8

Cabaret de
l'heure mauve 19 h 30

9

Bureaux fermés à 12 h

10

11

12

13

ATTENTION !
L'herbe à poux doit être
détruite d'ici le 1^{er} août.
Pensons à tous ceux qui
souffrent d'allergies.

14

Fête des Français



15

Cabaret de
l'heure mauve 19 h 30

16

Bureaux fermés à 12 h

17

Parution Mont-Saint-Hilaire
vous informe

18

19

20



21

Comité consultatif
d'urbanisme 19 h

22

Cabaret de
l'heure mauve 19 h 30

23

Bureaux fermés à 12 h

24

25

26

27



28

29

Cabaret de
l'heure mauve 19 h 30

30

Bureaux fermés à 12 h

31

Août

Champlain et les Amérindiens

L'explorateur observait scrupuleusement les coutumes de ses alliés notamment durant ces festins pendant lesquels les hommes fumaient abondamment. Champlain notait à quel point l'art oratoire était important chez les Amérindiens.

Les chefs parlaient lentement, posément, s'arrêtant parfois pour faire sentir à leur auditoire l'importance de leurs propos, puis ils reprenaient la parole jusqu'à ce que les membres de leur nation disent ensemble « ho, ho, ho » soit « oui, oui, oui ». Tous fumaient ensuite pour manifester leur accord. À la toute fin de l'une de ces tabagies, Champlain assure à ses alliés qu'il les a toujours aimés et qu'il les considère comme ses frères, il leur dit que les Français respectaient toujours leur parole. « Je suis l'ami de tous et vous êtes tous mes amis ».

Le caractère des sociétés amérindiennes

Tous ces peuples sont généralement d'humeur assez joyeuse bien qu'ils soient parfois tristes et pessimistes, note Champlain dans ses récits. « Ils rient souvent; chantent beaucoup. Ils aiment offrir des présents, ils sont hospitaliers et très généreux, trop peut-être », estime Champlain.

Champlain et les mariages amérindiens

Champlain était inconfortable devant les femmes qui commençaient à quitter leurs robes de peaux et « montrer leur nature » ne conservant que colliers et bijoux. Il dit que les femmes amérindiennes sont très belles et qu'il se trouve parmi cette nation « de puissantes femmes de taille extraordinaire ! ». « Ils ont aussi une sorte de mariage à l'essai, qui consiste à l'effet que lorsque l'une de leur fille atteint l'âge de quatorze ou quinze ans, elle aura (...) compagnie avec tous ceux que bon lui semblera; puis au bout de cinq ou six ans, elle prendra celui qui lui plaira le plus comme mari. Ils vivront ainsi ensemble jusqu'à la fin de leur vie (...) ».

Les explorations en compagnie des Amérindiens

Champlain profite des festins pour consolider ses alliances. Il pouvait ainsi se rapprocher de son objectif : obtenir l'aide des Amérindiens pour explorer l'intérieur du pays. Cette soif de découvertes et ce désir d'atteindre la Chine qui anime Champlain, les Amérindiens s'en rendent compte et « le font marcher ». Cependant, l'explorateur réalise que les Amérindiens voyagent plus rapidement que les Français. Au diable les lourdes chaloupes françaises. Servons-nous des canots d'écorce de bouleau assez légers pour être transportés à dos d'homme. On dit que Champlain, avec son énergie coutumière, est capable de transporter le chargement de trois hommes durant les portages. Ni la fatigue et ni les nuits en plein air ne viennent à bout de son moral. Il est toujours curieux de tout, il établit la carte de ses déplacements, note les particularités de la route. Il s'attire la confiance et l'estime de ses guides amérindiens.



Musée des beaux-arts 450 536-3033

Du 7 JUIN AU 6 SEPTEMBRE
Exposition estivale

Maison amérindienne 450 464-2500

JUSQU'EN SEPTEMBRE
« Les voitures d'eau »



Conjuguer avoirs et êtres

www.villemslh.ca

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
2	3 Conseil municipal 20 h Tournée unique de ramassage de branches	4	5	6	7 Bureaux fermés à 12 h	1 8
9	10	11	12	13 Bureaux fermés à 12 h Fin des programmes de Camps de jour	14	15 Parution Mont-Saint-Hilaire vous informe
16	17 Sorties Entre amis (17 au 21 août)	18 Séance de cour 14 h et 18 h 30	19 4 ^e versement taxes municipales	20	21 Bureaux fermés à 12 h	22 La foule Fanfare masquée 19 h
23	24	25 Séance de cour 14 h et 18 h 30 Comité consultatif d'urbanisme 19 h	26 Rencontre conseil et citoyens 19 h 30	27	28 Bureaux fermés à 12 h	29
30	31					

JUILLET 2009

D	L	M	M	J	V	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

SEPTEMBRE 2009

D	L	M	M	J	V	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Septembre

La forêt de Champlain

Tout au long de ses explorations, Champlain est attentif au paysage végétal qu'il côtoie.

Durant son périple dans la vallée du Richelieu, il prend des notes et dessine les plantes et végétaux à partir de la chaloupe qu'il utilise jusqu'aux rapides de Chambly, puis du canot dans lequel il voyage jusqu'au lac qui portera son nom.

Dès le départ de Sorel, l'explorateur observe qu'il traverse un pays forestier où les chênes, les noyers et les vignes sont abondants. Il constate la présence de quelques prairies autour du bassin de Chambly puis du grand nombre de magnifiques pins sur l'île de Sainte-Thérèse.

À l'époque de Champlain, le mont Saint-Hilaire arborait la même végétation qu'aujourd'hui. Les érables à sucre et les hêtres représentaient près de 70 % du million d'arbres que contient la colline, avec des pruches dans les endroits mal drainés et des chênes surtout sur les sommets. Certains arbres actuels atteignent près de 500 ans : ils existaient déjà lors du passage de l'explorateur. On a découvert récemment un érable qui atteignait l'âge vénérable de 420 ans. Les hêtres vivent pour leur part 150 à 200 ans. Sur les flancs de la falaise Dieppe on trouve des lichens, des plantes nordiques rares et de petits thuyas qui se sont développés dans un milieu hostile dont quelques-uns peuvent atteindre plus de 500 ans.

La forêt apparaît progressivement après la période glaciaire qui avait été précédée par la toundra et des arbres résistants aux climats très froids, comme les épinettes noires, les pins blancs et les bouleaux blancs. Plusieurs des premières essences d'arbres disparurent avec le réchauffement du climat (cela existait déjà à cette époque !) et les feuillus se sont installés il y a 8 000 ans, d'abord les chênes et les pruches, puis les hêtres et enfin les érables.

Le mont Saint-Hilaire est la seule Montérégienne à avoir conservé cette biodiversité qui existait au moment du passage de Champlain. Contrairement aux autres collines, il a été épargné par les graves incendies de forêt, les déboisements et les coupes de bois. Les seigneurs de Rouville et Campbell, puis le brigadier Gault et l'Université McGill ont successivement été préoccupés par la conservation de la montagne, cette forteresse que Champlain reconnaîtrait avec plaisir s'il passait à nouveau sur le Richelieu.



Musée des beaux-arts 450 536-3033

Du 17 SEPTEMBRE AU 4 OCTOBRE
L'art pour tous - Tous pour l'art

Maison amérindienne 450 464-2500

JUSQU'À LA FIN SEPTEMBRE
« Les voitures d'eau »

www.villemsh.ca



DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
		1 Séance de cour 14 h et 18 h 30	2	3	4 Bureaux fermés à 12 h	5
6 Début du patinage libre Aréna 1 (11 h à 13 h)	7 Fête du travail Bureaux et bibliothèque fermés Début du patinage libre Aréna 2 (18 h à 19 h 15)	8 Conseil municipal 20 h Inscriptions cours de natation pour les résidents 17 h Reprise de l'horaire régulier de la bibliothèque	9 Début de la 2 ^e période continue de ramassage de branches (depuis le 8 septembre jusqu'au 19 octobre)	10	11 Bureaux fermés à 12 h	12
13	14	15 Séance de cour 14 h et 18 h 30	16	17	18 Bureaux fermés à 12 h	19 Parution Mont-Saint-Hilaire vous informe
20	21 Équinoxe d'automne	22 Séance de cour 14 h et 18 h 30 Comité consultatif d'urbanisme 19 h	23	24	25 Bureaux fermés à 12 h	26
27	28	29	30 Rencontre conseil et citoyens 19 h 30 Fin de la période restrictive de l'utilisation de l'eau à l'extérieur			

AoÛT 2009							OCTOBRE 2009						
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
2	3	4	5	6	7	1/8					1	2	3
9	10	11	12	13	14	15	4	5	6	7	8	9	10
16	17	18	19	20	21	22	11	12	13	14	15	16	17
23	24	25	26	27	28	29	18	19	20	21	22	23	24
30	31						25	26	27	28	29	30	31

Octobre

Un mariage étonnant!

*D*écembre 1610. Samuel de Champlain, toujours célibataire à l'âge de 30 ou 35 ans, est à peine revenu en France qu'il épouse Hélène Boullé, la fille d'un couple de protestants calvinistes.

*H*élène Boullé est encore une enfant au moment de son mariage; elle est née en 1598 : elle n'a que douze ans ! C'est un mariage arrangé, comme on dit. La dot de 6 000 livres est considérable; il y a de quoi attirer un navigateur qui a besoin de financer ses voyages...

*C*omme Hélène n'est pas encore nubile, le contrat spécifie que le mariage ne sera consommé que deux ans plus tard. La bénédiction nuptiale est donnée le 30 décembre à Paris, en l'église Saint-Germain-l'Auxerrois, dans la paroisse des rois de France. Champlain a touché les trois quarts de la dot la veille. Dès le début tout sépare les deux époux : Hélène Boullé est encore protestante alors que Champlain s'est converti; leur âge est trop différent et la jeune mariée, comme l'apprendra Champlain plus tard, a du tempérament. Elle s'est mariée contre son gré et elle n'aime pas son mari, même si elle cohabite avec lui. Hélène préférerait demeurer calviniste, mais elle devient catholique.

Champlain quitte Paris et sa nouvelle épouse trois mois plus tard; il ne la retrouvera qu'au printemps 1612. L'année précédente, il avait identifié devant Montréal une petite île qu'il avait nommée Sainte-Hélène. Le mariage de Samuel de Champlain et de Hélène Boullé pouvait être consommé à compter de décembre de cette année 1612, mais ça va mal dans le ménage, Champlain est toujours absent. Il passe le milieu de l'année à Québec avant de revenir à l'automne les bras chargés de cadeaux. Mais le 1^{er} octobre 1613, Hélène est incapable de supporter la vie commune et elle s'enfuit pour se cacher de son mari. Les deux époux finissent par se réconcilier puisque sa jeune épouse accepte d'accompagner Samuel en Nouvelle-France en 1620.

*H*élène en Nouvelle-France

Hélène Boullé apprend à parler l'algonquin à des Amérindiennes étonnées de sa figure pâle, de son costume européen et du miroir qu'elle porte à sa ceinture. Cependant, Hélène n'est pas heureuse dans ce nouveau pays. Elle est dépaysée; elle n'arrive pas à se faire d'amies chez les Français. En 1624, elle qui ne s'était jamais habituée au Canada voit enfin son exil prendre fin avec son retour définitif en France.

*H*élène au couvent

Hélène Boullé rêvait de devenir religieuse, mais elle dût s'occuper de plusieurs affaires de son mari mort à Québec en 1635. Finalement, à 47 ans, elle entre au couvent des Ursulines de Paris sous le nom de sœur Hélène de Saint-Augustin. Cependant, comme c'était une femme très indépendante elle trouve difficile d'observer les règles et la discipline du couvent et quitte celui-ci pour fonder un monastère à Meaux. C'est là qu'elle rendra l'âme en décembre 1654. Elle n'avait que 56 ans.



Musée des beaux-arts 450 536-3033

JUSQU'AU 4 OCTOBRE

L'art pour tous - Tous pour l'art

Du 11 OCTOBRE AU 3 JANVIER 2010

Ivanhoë Fortier

Maison amérindienne 450 464-2500

OCTOBRE À DÉCEMBRE

« Les Hurons-Wendat »

Du 4 AU 10 OCTOBRE

Semaine de la prévention des incendies

Du 18 AU 24 OCTOBRE

Semaine des bibliothèques publiques

www.villemsh.ca



DIMANCHE LUNDI MARDI MERCREDI JEUDI VENDREDI SAMEDI

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI																																																																																				
<p>SEPTEMBRE 2009</p> <table border="1"> <tr><td>D</td><td>L</td><td>M</td><td>M</td><td>J</td><td>V</td><td>S</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td></tr> <tr><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td></tr> <tr><td>13</td><td>14</td><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td></tr> <tr><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td>26</td></tr> <tr><td>27</td><td>28</td><td>29</td><td>30</td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>	D	L	M	M	J	V	S			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30				<p>NOVEMBRE 2009</p> <table border="1"> <tr><td>D</td><td>L</td><td>M</td><td>M</td><td>J</td><td>V</td><td>S</td></tr> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td></tr> <tr><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td></tr> <tr><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td></tr> <tr><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td></tr> <tr><td>29</td><td>30</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>	D	L	M	M	J	V	S	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30								1	2	3
D	L	M	M	J	V	S																																																																																				
		1	2	3	4	5																																																																																				
6	7	8	9	10	11	12																																																																																				
13	14	15	16	17	18	19																																																																																				
20	21	22	23	24	25	26																																																																																				
27	28	29	30																																																																																							
D	L	M	M	J	V	S																																																																																				
1	2	3	4	5	6	7																																																																																				
8	9	10	11	12	13	14																																																																																				
15	16	17	18	19	20	21																																																																																				
22	23	24	25	26	27	28																																																																																				
29	30																																																																																									
○ 4	5	6	7	8	9	10																																																																																				
	Conseil municipal 20 h	Séance de cour 14 h et 18 h 30		Jour de naissance du peintre Ozias Leduc (8 octobre 1864)	Bureaux fermés à 12 h																																																																																					
◐ 11	12	13	14	15	16	17																																																																																				
	Fête de l'Action de grâce Bureaux fermés		Créations-sur-le-champ land art Mont-Saint-Hilaire (14 au 18 octobre)	Début de l'installation des abris temporaires et des clôtures à neige	Reprise de l'horaire régulier Fermeture des bureaux le vendredi à 16 h 30	Parution Mont-Saint-Hilaire vous informe																																																																																				
● 18	19	20	21	22	23	24																																																																																				
	5 ^e versement taxes municipales Fin de la dernière période continue de ramassage de branches	Séance de cour 14 h et 18 h 30 Comité consultatif d'urbanisme 19 h																																																																																								
◐ 25	26	27	28	29	30	31																																																																																				
Vote par anticipation 12 h à 20 h		Séance de cour 14 h et 18 h 30	Rencontre conseil et citoyens 19 h 30			Halloween																																																																																				

Novembre

Plaisirs et Divertissements

Les jours sont courts et les nuits sont longues pour l'équipage et les membres de l'état-major.

On essaie de tromper l'ennui et la misère de toutes sortes de façons. Pour passer le temps, pourquoi pas du théâtre ? Pourquoi pas des fêtes culinaires ?

Le théâtre de Neptune

Lescarbot, poète et écrivain original, arrivé en Acadie en juillet 1606, décide d'accueillir le commandant de Port-Royal Jean de Poutrincourt ainsi que Champlain en leur présentant un spectacle nautique. Nous sommes, le 14 novembre, il ne fait pas chaud dans la barque ! Qu'importe ! Le poète crée une pièce de théâtre intitulée *Le Théâtre de Neptune en la Nouvelle-France* qui sera présentée sur les flots en face de Port-Royal. Le poète voulait à sa manière reprendre le cérémonial des entrées royales dans les villes françaises de cette époque. Cette pièce de Lescarbot ne fut présentée qu'une seule fois, mais elle a été la première pièce de théâtre en Amérique !

L'Ordre de Bon Temps

Champlain pour sa part, décide quelques jours plus tard de créer une sorte de chevalerie de la gaieté en établissant dans l'état-major de la colonie, des fêtes culinaires qu'il nomme *l'Ordre de Bon Temps*. Il se rend compte que c'est la meilleure façon de conserver le moral des hommes. La chevalerie de la gaieté cultivait la bonne humeur. Champlain avait certainement constaté qu'une alimentation riche et variée permettait de lutter contre le scorbut. Pour lui, ça remplaçait toutes les médecines.

L'*Ordre de Bon Temps* réunissait ceux qui mangeaient à la table du sieur de Poutrincourt, le commandant. Cette activité consistait à désigner un membre du groupe en lui mettant un collier honorifique autour du cou et en lui demandant d'aller chasser et pêcher pendant la journée. Le produit de la chasse était apprêté à l'occasion d'un somptueux banquet, accompagné de sauces relevées. Le repas était accompagné de divertissements, de musique de flûte ou de violon, de chansons et de déclamations. Le chef micmac, le sagamo Membertou, était invité à participer à ce festin, tout étonné de voir les convives se gaver de viandes, de poissons et de vin. C'était la meilleure façon de se réchauffer ! L'*Ordre de Bon Temps* assurait de l'exercice, de l'agrément et une alimentation abondante.

On répétait la cérémonie tous les quinze jours de telle sorte qu'il y avait toujours de la viande et du poisson frais, chacun prenant orgueil à rapporter les plus belles prises.



Musée des beaux-arts 450 536-3033

JUSQU'AU 3 JANVIER 2010

Ivanhoë Fortier

Maison amérindienne 450 464-2500

JUSQU'EN DÉCEMBRE

« Les Hurons-Wendat »



www.villemsh.ca

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
1 Élections municipales 10 h à 20 h Retour à l'heure normale Changez la pile de l'avertisseur de fumée Jour de naissance de Paul-Émile Borduas (1 ^{er} novembre 1905)	○ 2	3	4	5	6	7
8	◐ 9 Conseil municipal 20 h	10	11 Jour du Souvenir	12	13	14 Parution Mont-Saint-Hilaire vous informe
15 Fin du service des conteneurs au garage municipal les fins de semaine	● 16	17	18	19	20	21
22	23	◑ 24 Séance de cour 14 h et 18 h 30 Comité consultatif d'urbanisme 19 h	25 Rencontre conseil et citoyens 19 h 30	26	27	28
29	30					

OCTOBRE 2009							DÉCEMBRE 2009							
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	
				1	2	3				1	2	3	4	5
4	5	6	7	8	9	10	6	7	8	9	10	11	12	
11	12	13	14	15	16	17	13	14	15	16	17	18	19	
18	19	20	21	22	23	24	20	21	22	23	24	25	26	
25	26	27	28	29	30	31	27	28	29	30	31			

Décembre

Des qualités et des talents multiples

Samuel de Champlain est audacieux : il descend les rapides de Chambly et de Lachine en canot même s'il ne sait pas nager. Il est curieux de tout voir, de tout connaître; il examine les reliefs, les plantes, les sociétés amérindiennes au milieu desquelles il vit.

Ce qui est étonnant, c'est que navigateur et voyageur de carrière, il était aussi capable de jardiner et de faire de petites choses. « La plupart des hommes voudraient bien cueillir, mais ne rien semer », disait-il.

Champlain était cependant un homme crédule, prêt à accepter comme argent comptant les indications des Amérindiens sur la route vers l'Ouest ou la supercherie d'un Français sur la route vers la baie d'Hudson.

Mais il était méthodique. Il notait consciencieusement les noms de lieux, les coordonnées géographiques et ajoutait des observations de toutes sortes sur le relief et la végétation. Il ne négligeait aucune source de renseignements, se disant que tout peut servir.

Un bon marin, écrivait-il, doit être énergique et de constitution résistante, il doit être robuste, infatigable et capable de mettre la main à la pâte. Ses commandements doivent être absolus mais il doit pouvoir être doux et affable dans sa conversation. Il faut qu'il châtie sûrement les méchants mais reconnaisse ceux qui sont bons et qu'il s'assure qu'il ne méprise jamais une partie de son équipage. Champlain écrivait ceci dans son *Traité de la marine*, qui est un peu comme son testament.

Champlain savait que le développement de la Nouvelle-France nécessitait de promouvoir les avantages de la colonie : il combattra les marchands de pelleteries qui ne songent qu'à leurs intérêts économiques et il présentera un mémoire au Roi où il fera l'inventaire de toutes les ressources, productions et possibilités du Canada, avec un programme de peuplement basé sur le commerce, l'artisanat et l'agriculture. De 1603 à 1635, il passa le tiers de son temps en France pour faire valoir l'importance de la Nouvelle-France.

Même si à sa mort la colonie du Saint-Laurent ne possédait que 150 habitants (Boston en avait déjà 2000), il n'en demeure pas moins que Champlain fut le premier grand colonisateur d'Amérique du Nord, il fut le fondateur du Canada et le père de la Nouvelle-France.

Il y a beaucoup d'aspects de la vie de Champlain qui demeurent inconnus. Il était d'une extrême discrétion non seulement sur ses années de jeunesse, mais encore plus sur sa famille.

Seuls ses récits de voyage permettent de connaître un peu plus la personnalité de ce grand découvreur. Ceux qui l'ont connu disent que Champlain était un homme d'action et un habile explorateur, capable d'établir de bonnes relations avec les Amérindiens dont il partageait pendant ses explorations la vie difficile. Il était bien reçu des nations qu'il visitait et respecté par les colons. C'était un homme qui possédait une volonté farouche d'atteindre ses objectifs.



Musée des beaux-arts 450 536-3033

JUSQU'AU 3 JANVIER 2010

Ivanhoë Fortier

Maison amérindienne 450 464-2500

JUSQU'À LA FIN DÉCEMBRE

« Les Hurons-Wendat »



Ville de Mont-Saint-Hilaire

www.villemsh.ca

DIMANCHE

LUNDI

MARDI

MERCREDI

JEUDI

VENDREDI

SAMEDI

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI																																																																																				
<p>NOVEMBRE 2009</p> <table border="1"> <tr><td>D</td><td>L</td><td>M</td><td>M</td><td>J</td><td>V</td><td>S</td></tr> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td></tr> <tr><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td></tr> <tr><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td></tr> <tr><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td></tr> <tr><td>29</td><td>30</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>	D	L	M	M	J	V	S	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30						<p>JANVIER 2010</p> <table border="1"> <tr><td>D</td><td>L</td><td>M</td><td>M</td><td>J</td><td>V</td><td>S</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td>1</td><td>2</td><td></td></tr> <tr><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td><td>16</td></tr> <tr><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td></tr> <tr><td>24/31</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td><td>30</td></tr> </table>	D	L	M	M	J	V	S					1	2		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24/31	25	26	27	28	29	30	<p>1</p> <p>○</p> <p>Début du stationnement interdit (3 h à 7 h)</p> <p>Séance de cour 14 h et 18 h 30</p>	<p>2</p> <p>○</p>	<p>3</p>	<p>4</p>	<p>5</p>
D	L	M	M	J	V	S																																																																																				
1	2	3	4	5	6	7																																																																																				
8	9	10	11	12	13	14																																																																																				
15	16	17	18	19	20	21																																																																																				
22	23	24	25	26	27	28																																																																																				
29	30																																																																																									
D	L	M	M	J	V	S																																																																																				
				1	2																																																																																					
3	4	5	6	7	8	9																																																																																				
10	11	12	13	14	15	16																																																																																				
17	18	19	20	21	22	23																																																																																				
24/31	25	26	27	28	29	30																																																																																				
<p>6</p>	<p>7</p> <p>Conseil municipal 20 h</p>	<p>8</p> <p>☾</p> <p>Séance de cour 14 h et 18 h 30</p>	<p>9</p>	<p>10</p> <p>Journée des droits de l'Homme</p>	<p>11</p>	<p>12</p> <p>Parution Mont-Saint-Hilaire vous informe</p>																																																																																				
<p>13</p> <p>La Guignolée</p>	<p>14</p> <p>Conseil municipal 20 h Adoption du budget 2010</p>	<p>15</p> <p>Comité consultatif d'urbanisme 19 h</p>	<p>16</p> <p>●</p>	<p>17</p>	<p>18</p>	<p>19</p>																																																																																				
<p>20</p>	<p>21</p> <p>Solstice d'hiver</p>	<p>22</p>	<p>23</p>	<p>24</p> <p>☾</p> <p>Bureaux fermés jusqu'au 2 janvier inclusivement</p> <p>Centre aquatique et bibliothèque fermés du 24 au 26 décembre inclusivement</p>	<p>25</p> <p>Joyeux Noël !</p>	<p>26</p>																																																																																				
<p>27</p>	<p>28</p>	<p>29</p>	<p>30</p>	<p>31</p> <p>○</p> <p>Centre aquatique et bibliothèque fermés du 31 décembre au 2 janvier inclusivement</p>																																																																																						

SERVICES MUNICIPAUX

450 467-2854

Direction générale

Administration générale de la ville
Développement économique
Gestion des Ressources humaines

Services juridiques

Archives municipales
Contentieux
Cour municipale

Service du loisir, de la culture et des communications

Activités sportives et récréatives
Bibliothèque Armand-Cardinal
Centre aquatique
Culture et communications
Camps de jour
Gestion des requêtes

Service de sécurité incendie

Prévention
Inspection

Service des finances

Taxation
Perception
Évaluation

Services des travaux publics

Entretien des bâtiments
Ramassage des branches
Réseaux d'aqueduc et d'égout
Voirie et déneigement

Service de l'ingénierie et de l'environnement

Éclairage de rues
Gestion des infrastructures urbaines
Gestion des matières résiduelles
(ordures, matières recyclables, résidus domestiques dangereux, matériaux secs)

Service de l'aménagement du territoire

Développement urbain
Parcs et espaces verts
Permis et inspection
Zonage et aménagement

AIDE-MÉMOIRE

Aréna - Centre sportif Paul-Lemieux,

550, rue Jolliet, Mont-Saint-Hilaire

450 467-2731

Bureau d'information touristique,

1080, chemin des Patriotes Nord, Mont-Saint-Hilaire

450 536-0395

Centre d'action bénévole de la Vallée du Richelieu,

288-A, rue Radisson, Mont-Saint-Hilaire

450 467-9373

Centre de conservation de la nature,

422, chemin des Moulins, Mont-Saint-Hilaire

450 467-1755

CENTRES DE PETITE ENFANCE (CPE) (3 MOIS À 5 ANS)

CPE L'Apprenti-Sage,

293, rue Savoy, Mont-Saint-Hilaire

450 467-3498

CPE L'Apprenti-Sage,

495, rue des Falaises, Mont-Saint-Hilaire

450 464-3786

CPE Roule ta Pomme,

911, rue de la Pommeraie, Mont-Saint-Hilaire

450 536-7666

Centre local de développement de la Vallée-du-Richelieu, (CLDVR)

255, boul. Laurier, bureau 220, McMasterville

450 464-4188

Comptoir postal, Les Marchés Pepin,

345, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, Mont-Saint-Hilaire

450 464-2581

CRÉ Montérégie-Est, (Conseil régional des élus)

255, boul. Laurier, bureau 200, McMasterville

450 446-6491

Conseil de développement bio-alimentaire de la Montérégie, (CDBM)

255, boul. Laurier, bureau 206, McMasterville

450 446-4969

Conseil intermunicipal de transport Vallée-du-Richelieu, (CITVR)

255, boul. Laurier, bureau 120, McMasterville

450 464-6174

CONTRÔLE DES ANIMAUX

Société Contrôle d'Animaux Domestiques inc.,

9900, chemin Chambly Est, Saint-Hubert

450 656-1007

ENLÈVEMENT DES ORDURES,

Service Matrec.,

4, chemin du Tremblay, Boucherville

450 641-3070

Forum Jeunesse

255, boul. Laurier, bureau 202, McMasterville

450-446-3835

Maison des Jeunes des 4 Fenêtres,

100, rue Michel, Mont-Saint-Hilaire

450 464-8224

Municipalité régionale de comté Vallée-du-Richelieu, (MRCVR)

255, boul. Laurier, bureau 100, McMasterville

450 464-0339

Musée des beaux-arts de Mont-Saint-Hilaire,

150, rue du Centre-Civique, Mont-Saint-Hilaire

450 536-3033

Office municipal d'habitation de Mont-Saint-Hilaire,

250, rue Radisson, Mont-Saint-Hilaire

450 464-3696

RAMONAGE

Ramonage Expert A-1 inc.

1 877 375-2994

Ramonage Maska Drumondville inc.

1 800 915-5587

Régie intermunicipale de l'eau Vallée-du-Richelieu (administration)

255, boul. Laurier, bureau 102, McMasterville

450 464-0348

Régie intermunicipale de l'eau Vallée-du-Richelieu (usine)

1348, chemin des Patriotes, Otterburn Park (administration)

450 467-5362

450 464-0348

Régie intermunicipale du transport adapté de la Vallée-du-Richelieu

255, boul. Laurier, bureau 122, McMasterville

450 464-9777

Régie intermunicipale de police Richelieu St-Laurent

578, chemin du Fer-à-Cheval, Ste-Julie (administration)

450 536-3333

Service d'exportation Montérégie-Est

255, boul. Laurier, bureau 204, McMasterville

450 446-2880

SERVICES PUBLICS - URGENCES

POLICE, INCENDIE, AMBULANCE

Sûreté du Québec

4000, rue des Loisirs, Saint-Mathieu-de-Belœil

Télévision communautaire Vallée-du-Richelieu (TVR9)

777, rue Laurier, Belœil

TRANSPORT

Réseau de Transport de Longueuil (RTL)

Limocar

1500, rue Louis-Marchand, Belœil

TRANSPORT ADAPTÉ AUX PERSONNES HANDICAPÉES

Conseil intermunicipal de transport Vallée-du-Richelieu

255, boul. Laurier, bureau 120, McMasterville

Information:

Réservations :

9-1-1

450 536-0032

450 464-7605

450 463-0131

450 446-8899

450 464-9777

450 446-2727

RÉSEAU D'ÉDUCATION

COLLÈGES PRIVÉS

Collège Saint-Hilaire

800, chemin Rouillard, Mont-Saint-Hilaire

Collège Saint-Maurice

630, rue Girouard Ouest, Saint-Hyacinthe

Collège Antoine-Girouard

700, rue Girouard Est, Saint-Hyacinthe

École secondaire Saint-Joseph

2875, rue Bourdages Nord, Saint-Hyacinthe

COMMISSION SCOLAIRE DES PATRIOTES

Centre administratif

1740, rue Roberval, Saint-Bruno-de-Montarville

Centre de formation du Richelieu

720, rue Morin, McMasterville

École Au-Fil-de-l'Eau, Pavillon Desrochers

259, rue Provencher, Mont-Saint-Hilaire

École Au-Fil-de-l'Eau, Pavillon Hertel

120, rue Sainte-Anne, Mont-Saint-Hilaire

École de l'Aquarelle

50, rue Michel, Mont-Saint-Hilaire

École de la Pommeraie

685, boul. De Montenach, Mont-Saint-Hilaire

École Notre-Dame

306, rue Prince-Albert, Otterburn Park

450 441-2919

450 467-6205

450 467-6773

450 467-6773

450 467-0971

450 467-7736

450 467-7511

Pavillon Notre-Dame

11, rue Helen, Otterburn Park

École secondaire Ozias-Leduc

525, rue Jolliet, Mont-Saint-Hilaire

Polyvalente Belœil

725, rue de Lévis, Belœil

École d'éducation internationale

720, rue Morin, McMasterville

COMMISSION SCOLAIRE RIVERSIDE SCHOOL BOARD

Centre administratif

299, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, Saint-Lambert

École Mountainview

444, rue Mountainview, Otterburn Park

École Cédar

250, rue Cédar, Belœil

RÉSEAU DE LA SANTÉ

Centre anti-poison du Québec

3120, boul. Taschereau, Greenfield Park

Centre hospitalier Charles-Lemoyne

2750, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe

Centre hospitalier Honoré-Mercier

1800, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe

Hôtel-Dieu

1333, boul. Jacques-Cartier Est, Longueuil

Centre hospitalier Pierre-Boucher

457, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, Mont-Saint-Hilaire

Centre médical de la Montagne

261, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, Mont-Saint-Hilaire

Clinique médicale Mont-Saint-Hilaire

300, boul. Serge-Pépin, Belœil

C.L.S.C. de la Vallée des Patriotes - Info-Santé

457, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, Mont-Saint-Hilaire

SERVICES DE GARDE SCOLAIRE

L'Entre-amis / École Notre-Dame

306, rue Prince-Albert, Otterburn Park

L'Arc-en-Jeu / École de l'Aquarelle

50, rue Michel, Mont-Saint-Hilaire

L'Animathèque / École de la Pommeraie

685, boul. De Montenach, Mont-Saint-Hilaire

L'Amuserie / École Au-Fil-de-l'Eau

24, rue Sainte-Anne, Mont-Saint-Hilaire

450 467-1830

450 467-0261

450 467-0262

450 467-4222

450 672-4010

450 550-2517

450 550-2513

1 800 463-5060

450 466-5000

1 450 771-3333

1 450 771-3333

450 468-8111

450 464-1777

450 464-5151

450 536-2572

450 467-7718

450 467-0971

450 467-7736

450 467-6773
poste 6170

2009 Année internationale de l'astronomie

 **Desjardins**
Caisse de Belœil-
Mont-Saint-Hilaire

Conjuguer avoirs et êtres

 **LES ENTREPRISES
MICHAUDVILLE INC.**

 **GROUPE CONSEIL
GENIVAR**

AXCAN PHARMA

 **LES MARCHÉS
Pepin**
Plus des gens depuis 1984

 **POSTES
CANADA
POST**
MC Marque de commerce de la société canadienne des postes

345, boul. Sir-Wilfrid-Laurier
Mont-Saint-Hilaire, Qc J3H 3N8
Téléphone : 450 464-2581
www.iga.net

IGA



PUBLICATION : Calendrier du Citoyen 2009, 22^e édition

PUBLIÉ PAR : Ville de Mont-Saint-Hilaire, 100, rue du Centre-Civique
Mont-Saint-Hilaire (Québec), J3H 3M8, Tél.: 450 467-2854
information@villemsh.ca

TIRAGE : 8 700 exemplaires

IMPRESSION : Imprimerie Maska Inc. 1 800 361-3164

Sources principales

- Armstrong, Joe C. W., *Samuel de Champlain*, Montréal, Les Éditions de l'Homme, 1988, 385 p.
- Chabot, Marie-Emmanuel, « Boullé, Hélène », dans : *Dictionnaire biographique du Canada en ligne*, Québec, P.U.L., tome 1, 1966.
- Côté, Alain, « Champlain fonde Québec », Belœil, Société d'histoire de Belœil - Mont-Saint-Hilaire, *Cahier d'histoire*, no 71, juin 2003, p. 23-26.
- Lambert, Pierre, « Champlain et le mont Saint-Hilaire », Belœil, Société d'histoire de Belœil - Mont-Saint-Hilaire, *Cahier d'histoire*, no 71, juin 2003, p. 21-22.

PHOTO COUVERTURE : *Champlain*, Gravure sur acier par J. A. O'Neil - *Le Richelieu*, Photo : Les Productions Saint

PHOTOGRAPHIES INTÉRIEURES :

Janvier :

- *Champlain* par Suzor-Côté, Musée national des Beaux-Arts du Québec
- *Champlain* par E. Ronjat
- *Buste*, Photo : Musée McCord
- *Rose des vents*, Champlain, Samuel de : Œuvres de Champlain, Montréal, Édit. du Jour, 1973, 3 vol.
- Québec, Banque de photos

Février :

- *Brouage - Remparts*, Photo : Jean-Christophe Benoist
- *Brouage - Remparts*
- *Brouage*, Photo : Bibliothèque et Archives du Canada
- *Champlain*, Photo : Bibliothèque et Archives du Canada

Mars :

- *Carte*, Champlain, Samuel de : Œuvres de Champlain, Montréal, Édit. du Jour, 1973, 3 vol.
- *Astrolabe*, Musée des Civilisations, Gatineau,
- *Champlain sur le Richelieu*, Photo : Bibliothèque et archives du Canada

Avril :

- *Carte*, Champlain, Samuel de : Œuvres de Champlain, Montréal, Édit. du Jour, 1973, 3 vol.
- *Réplique du Lois McClure*, inspirée de l'époque de Champlain, s'est amarrée au quai fédéral de Mont-Saint-Hilaire en juin 2008. Photo : Le musée maritime du Lac Champlain

Mai :

- *Carte postale de la Prudential Insurance Company of America*, Photo : Fonds Yves Beaugard
- *Pont et bateau*, Photo : Productions Saint

Juin :

- *Cartes*, Champlain, Samuel de : Œuvres de Champlain, Montréal, Édit. du Jour, 1973, 3 vol.
- *Lac Hertel* : Photo : Productions Saint

Juillet :

- *Mousquetaires*, Photo : Archives Nationales du Canada
- *Cartes*, Champlain, Samuel de : Œuvres de Champlain, Montréal, Édit. du Jour, 1973, 3 vol.
- *Canon du quai fédéral*, Photo : Productions Saint

PAPIER UTILISÉ :

Couvert : Chorus Art Soie Couverture 10 points
Intérieur : Chorus Art Soie 200 M

RÉDACTION ET COORDINATION : En régie interne par le « Service du loisir, de la culture et des communications »

COLLABORATION SPÉCIALE : Pierre Lambert, conteur et historien, Membre de la Société d'histoire Belœil - Mont-Saint-Hilaire

CONCEPTION GRAPHIQUE : Les Productions Saint

- Litalien, Raymonde et Vaugeois, Denis (sous la direction de) : *Champlain. La naissance de l'Amérique française*, Paris, Nouveau monde et Sillery, Septentrion, 2004, 397 p.
- St-Germain, Pierre, « Champlain explore le Richelieu », Belœil, Société d'histoire de Belœil - Mont-Saint-Hilaire, *Cahier d'histoire*, no 71, juin 2003, p. 13-18.
- Trudel, Marcel, « Champlain », dans : *Dictionnaire biographique du Canada*, Québec, P.U.L., tome 1, 1966, p. 192-204.

Août :

- *Amérindiens*, Champlain, Samuel de : Œuvres de Champlain, Montréal, Édit. du Jour, 1973, 3 vol.
- *Sculpture Maison amérindienne*, Photo : Productions Saint

Septembre :

- *Forêt*, Photo : Productions Saint
- *Centre de la nature*, Photo : Productions Saint

Octobre :

- *Hélène Boullé enseigne aux enfants amérindiens*, Photo : Bibliothèque et Archives du Canada
- *Église St-Germain l'Auxerrois*
- *Église Mont-Saint-Hilaire*, Photo : Productions Saint

Novembre :

- *L'Ordre du Bon Temps*, Dessin de Francis Back
- *Le théâtre de Neptune*, C.W. Jeffreys, Bibliothèque et Archives du Canada
- *La foule Fanfare masquée*, Photo : Productions Saint

Décembre :

- *Carte* : Champlain, Samuel de : Œuvres de Champlain, Montréal, Édit. du Jour, 1973, 3 vol.
- *Sommet*, Photo : Marie Muller

JANVIER 2010

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24/31	25	26	27	28	29	30

FÉVRIER 2010

D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

MARS 2010

D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

AVRIL 2010

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

MAI 2010

D	L	M	M	J	V	S
2	3	4	5	6	7	1/8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

JUIN 2010

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

JUILLET 2010

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

AOÛT 2010

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

SEPTEMBRE 2010

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

OCTOBRE 2010

D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24/31	25	26	27	28	29	30

NOVEMBRE 2010

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

DÉCEMBRE 2010

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

